廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗・細・炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理
服務週到

廣珍 首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.
政府執照
何雅慈油色
擅長配色。噴油士德高。裝紙。
電話 日：MU 1-6518 地址：緬街
夜：AL 3-9345 五五〇號

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong
122 Pender St., E
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1 8613
◎本店專營
中西著名生熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

公證 温日隆
遺囑 及辦理各種文件代理實業買賣
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St,

禁吞梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

本號旅館 開設雲城 街名片打
近便宜人 房舍清潔 極合商生
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租房久留 額外減平
僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理 盧廣勝 黃國達

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，
肯華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
國三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8820

明朗的早晨

▲海外文學叢書 蘇莎……著

在靠近賬房的不爲人注意的角落站着。妓女們也如鉄釘附磁石似的走過來。把我像茶心似的圍在中間。

「你叫那個呀。」她們幾乎異口同聲地問道。

我窘了好一會。才吶吶地道。

「我忘記她叫什麼姐了。」然後又撒一個慌說。「不過我聽說剛才有人要打她。她把那惡棍扭上警署去了。就是那個。喔。你們剛才不看見她跟那惡棍扭打嗎。」

「沒有呀。」她們面面相覷地遲疑着說。「我們整日在這裏。從沒見過誰吵架的。」

其中一個妓女忽然問道。「他是密探嗎。」

「一定是雜差啦。他是來查案囉。」另一個妓女插嘴說。不高興地走開去了。

「哈哈。假如我是警探。那我就把你們全都拉上警署了。」我裝作很開心的樣子說。

「或者是阿嬌吧。」在我背後有誰這樣說。我回頭看看。一個女人正在吸烟。眯着眼睛斜視着我。吐了一道白烟後。她又說。「今朝跛脚狗來過。搶了她二十元。她追到門口。但終於還是讓阿狗拿去了。一口氣罵了幾個鐘頭。」

「啊。你倒記起她的名字了。」我說。「不錯。就是阿嬌姐。她現在在那裏呀。」

「在樓上的不是。」那女人嗤的笑了一聲說。其他的妓女便失望地散開去了。

我疑惑地沿着那道殘舊的樓梯走上去。在樓梯口。一個肥胖的女人坐在小板凳上。幾乎擋着了我的去路。

這女人大約三十歲。她的手臂幾乎像我的腿肚子那麼粗壯。臉頰上殘留着隔宿脂粉的淡紅痕迹。眼睛有些兒浮腫。眼皮就像沉重得睜不起似的。眯成縫兒瞧着我。彷彿帶着睡意剛起床的失眠人。那塗着深紅色口紅的嘴唇憂鬱地緊撮在一起。

KUO KONG SUK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各歎小衫線仔番
鞋殘館用衣樓仔
女衫廚衣廚鞋園
身枱布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毡
褥大量貿獻
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

永安製球指樣廠
LTD.
WING ON MFG
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話 二一八〇四

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4 B. C.
電話 MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煖氣熱水 日夜供應
新裝電線 以應烹飪
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜
房間百二 隨時供應
司理朱伯連

○磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適令堂所、房口、中等家庭之用。
另閣仔有一大房租賃。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
中秋佳節將臨
高陞月餅登市
雙黃蓮蓉月
蛋黃蓮蓉月
五仁甜肉月
玫瑰豆沙月
各式公仔餅，美麗猪仔籠餅，

加拿大 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
大金錢龜
蓮藕馬蹄 芋仔菱角
去頭三牙 去頭黃花
代理花旗麵廠出品
炸麵 特價優待
專車送貨 快捷妥當

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

李和山
承接土木工程。裝修舊樓。修理屋宅。士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

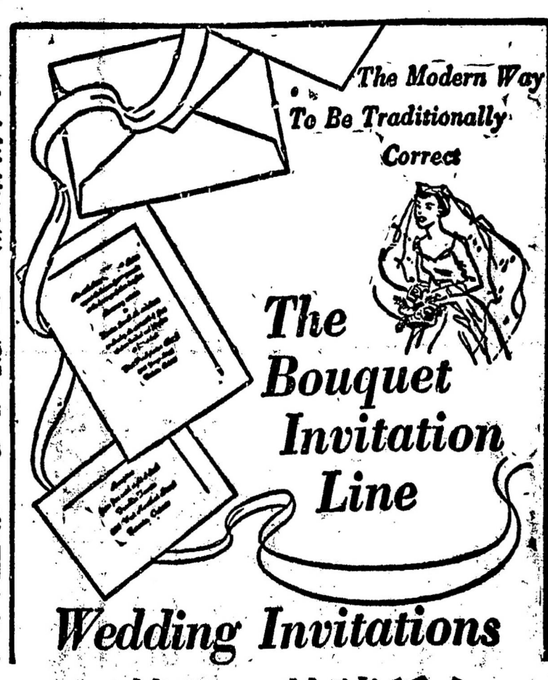
家專鏡配眼
周愛權
精製各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
112 KEEFER ST. MU4-1377
◎磚樓出賣
近華埠。投資小。獲利大。生意兼實業。取價四萬一千五百元。先交現銀二萬元。餘充銀期。有意者。請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意爲要
吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時
電話 683-1935

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。
本報承接印各種中西文件


Wedding Invitations
各種請帖，謝帖，
文凸英字信箋，名片。